

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.03.2015

Revisión: 25.03.2015

1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

Nombre comercial: METAL LUBRICANT & CLEANER
Número del artículo: PE00020000



Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados
Categoría de procesos
Fabricante/distribuidor:

No existen más datos relevantes disponibles.
PROC11 Pulverización no industrial
Production Products
30487 Potomac Way
Charlotte Hall, MD 20622
(301)-472-4200, www.ppduct.com

Teléfono de emergencia: CHEMTEL 1-800-255-3924, 813-248-0585 if located outside the USA

2 Identificación de los peligros

Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Aerosol infl. 1 H222 Aerosol extremadamente inflamable.
Gas a pres. H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
Carc. 1B H350 Puede provocar cáncer.
Irrit. oc. 2A H319 Provoca irritación ocular grave.

Pictogramas de peligro



GHS02 GHS04 GHS07 GHS08

Palabra de advertencia
Indicaciones de peligro

Peligro
Aerosol extremadamente inflamable.
Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
Provoca irritación ocular grave.
Puede provocar cáncer.

Consejos de prudencia

Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
Mantener fuera del alcance de los niños.
Leer la etiqueta antes del uso.
Pedir instrucciones especiales antes del uso.
Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar.
No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
Recipiente a presión: no perforar ni quemar, aun después del uso.
Llavarse concienzudamente tras la manipulación.
Llevar gafas de protección / máscara de protección.
No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.
EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.
Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
Guardar bajo llave.
Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.
Almacenar en un lugar bien ventilado.
Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

3 Composición/información sobre los componentes

Caracterización química: Mezclas

Descripción: Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

Componentes peligrosos:

	destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno	35,45%
64742-47-8	destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno	33,69%
74-98-6	propano	12,59%
106-97-8	butano	7,4%
64741-88-4	destilados (petróleo), fracción parafínica pesada con disolvente	3,04%

4 Primeros auxilios

En caso de inhalación del producto: Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
En caso de contacto con la piel: Por regla general, el producto no irrita la piel.
En caso de con los ojos: Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
En caso de ingestión: Enjuagar la boca y beber mucha agua.
No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados Mareo

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

Sustancias extintoras apropiadas: CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada.

Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad: Agua

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.03.2015

Revisión: 25.03.2015

Nombre comercial: METAL LUBRICANT & CLEANER

(se continua en página 1)

Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla
Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios
Equipo especial de protección:

Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.
 Colocarse la protección respiratoria.

6 Medidas en caso de vertido accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia
 Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección. Ante la presencia de vapores /polvo /aerosoles, utilizar protección respiratoria.

Precauciones relativas al medio ambiente:
 No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

Métodos y material de contención y de limpieza:
 Asegurar suficiente ventilación.

Referencia a otras secciones
 Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
 Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
 Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

Precauciones para una manipulación segura
 Utilícese sólo en zonas bien aireadas.

Prevención de incendios y explosiones:
 Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50 °C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.
 No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades
Almacenamiento:
Exigencias con respecto al almacén y los recipientes: Material adecuado para recipientes y tuberías: acero o acero inoxidable.

Normas en caso de un almacenamiento conjunto:
 No es necesario.

Usos específicos finales
 No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección individual

Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

74-98-6 propano

LMPE (MEX)	LMPE-PPT: 1000 ppm
PEL (USA)	LMPE-PPT: 1800 mg/m ³ , 1000 ppm
REL (USA)	LMPE-PPT: 1800 mg/m ³ , 1000 ppm
TLV (USA)	refer to Appendix F

106-97-8 butano

LMPE (MEX)	LMPE-PPT: 1000 ppm
REL (USA)	LMPE-PPT: 1900 mg/m ³ , 800 ppm
TLV (USA)	LMPE-CT o Pico: 2370 mg/m ³ , 1000 ppm

Controles de la exposición
Medidas generales de protección e higiene:

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
 No comer ni beber durante el trabajo.

Protección respiratoria:

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

Protección de manos:

Guantes de protección

Protección de ojos:

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.
 Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

Datos generales

Aspecto: Aerosol.
Olor: Aromático
Umbral olfativo: No determinado.

valor pH: No determinado.

Punto de fusión /campo de fusión: Indeterminado.

Punto de ebullición /campo de ebullición: -44 °C (-47 °F)

Punto de inflamación: -19 °C (-2 °F)

Temperatura de ignición: 210 °C (410 °F)

Temperatura de descomposición: No determinado.

Autoinflamabilidad: El producto no es autoinflamable.

Peligro de explosión: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

Inferior: 0,5 Vol %

Superior: 10,9 Vol %

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.03.2015

Revisión: 25.03.2015

Nombre comercial: METAL LUBRICANT & CLEANER

(se continua en página 2)

Presión de vapor a 20 °C (68 °F):	2 hPa (2 mm Hg)
Densidad a 20 °C (68 °F):	0,8 g/cm ³ (6,676 lbs/gal)
Densidad relativa	No determinado.
Densidad de vapor	No determinado.
Velocidad de evaporación	No aplicable.
Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Poco o no mezclable.
Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):	No determinado.
Viscosidad:	Not determined.
Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	No determinado.
Información adicional	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:	Estable a temperatura ambiente
Posibilidad de reacciones peligrosas	No se conocen reacciones peligrosas.
Condiciones que deben evitarse	No existen más datos relevantes disponibles.
Materiales incompatibles:	No existen más datos relevantes disponibles.
Productos de descomposición peligrosos:	No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

Toxicidad aguda:
Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:
106-97-8 butano

Inhalatorio | LC50/4 h | 658 mg/l (rat)

en la piel:	No produce irritaciones.
en el ojo:	No produce irritaciones.
Sensibilización:	No se conoce ningún efecto sensibilizante.
Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)	Carc. 1B

12 Información ecológica

Toxicidad acuática:	No existen más datos relevantes disponibles.
Persistencia y degradabilidad	El producto es biodegradable después de una larga adaptación.
Potencial de bioacumulación	No existen más datos relevantes disponibles.
Movilidad en el suelo	No existen más datos relevantes disponibles.
Indicaciones medioambientales adicionales:	
Indicaciones generales:	Una cantidad ínfima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable. Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable. Nivel de riesgo para el agua 3 (autoclasiación): muy peligroso para el agua. No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados, ni siquiera en pequeñas cantidades.
Otros efectos adversos	No existen más datos relevantes disponibles.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

Embalajes sin limpiar:	
Recomendación:	Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

Número UN	UN1950
ADR	1950 AEROSOL
Clase(s) de peligro para el transporte	
Clase	2 5F Gases
Etiqueta	2.1
Class	2.1
Label	2.1
ADR, IMDG, IATA	suprimido
Contaminante marino:	No
Precauciones particulares para los usuarios	Atención: Gases
Número Kemler:	-
Número EMS:	F-D,S-U
Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC	No aplicable.
Transporte/datos adicionales:	
ADR	
Cantidades limitadas (LQ)	1L
Categoría de transporte	2

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.03.2015

Revisión: 25.03.2015

Nombre comercial: METAL LUBRICANT & CLEANER
Código de restricción del túnel
"Reglamentación Modelo" de la UNECE:

 D
 UN1950, AEROSOLES, 2.1

(se continua en página 3)

15 Información reglamentaria

SARA Section 355 (extremely hazardous substances):

ninguno de los componentes está incluido en una lista

SARA Section 313 (Specific toxic chemical listings):

ninguno de los componentes está incluido en una lista

California Proposition 65 chemicals known to cause cancer:

ninguno de los componentes está incluido en una lista

EPA:

ninguno de los componentes está incluido en una lista

Clase de peligro para las aguas: CPA 3 (autoclasificación): muy peligroso para el agua.

Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Abreviaturas y acrónimos:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 ICAO: International Civil Aviation Organisation
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 ISO: International Organisation for Standardisation
 PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
 LC50: Lethal concentration, 50 percent
 LD50: Lethal dose, 50 percent
 Aerosol infl. 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1
 Gas a pres.: Gases under pressure: Liquefied gas
 Irrit. oc. 2A: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2A
 Carc. 1B: Carcinogenicity, Hazard Category 1B